

ÁFRICA VIVE 2011

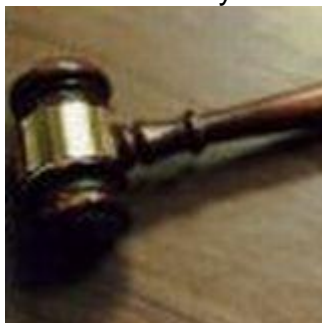
**MESA REDONDA: TRIBUNAL DE
LOS DDHH DE LOS PUEBLOS.
HACIA UNA DECLARACIÓN
CONJUNTA**



CASA ÁFRICA

Mesa Redonda: Tribunal africano de los DDHH de los Pueblos. Hacia una declaración conjunta

Del 12 al 14 de mayo de 2011



Esta mesa redonda, denominada 'Tribunal Africano de los Derechos Humanos de los Pueblos: hacia una declaración conjunta de la abogacía mundial' es un proyecto del [Colegio de Abogados de Madrid](#) en el que se lleva trabajando desde el año 2008. En esta línea se han celebrado ya otras mesas redondas similares a ésta que nos ocupa:

- 4 de octubre de 2008, en el marco de los I Encuentros en Madrid (3 y 4 de octubre de 2008) tuvo lugar la mesa redonda: 'Tribunales de Derechos Humanos'
- 24 de octubre de 2009, en el marco de los II Encuentros en Madrid se celebró la mesa redonda 'Desafíos actuales en la protección de los Derechos Humanos'.

Tanto las materias analizadas en estos encuentros como los ponentes que imparten las ponencias son de tal nivel que, tal y como se espera que suceda este año en los III Encuentros en Madrid, a estas reuniones asisten alrededor de 300 representantes de la abogacía mundial.

El objetivo fundamental de estos encuentros es profundizar en la colaboración que el Colegio de Abogados de Madrid viene manteniendo con distintos colegios de abogados africanos y servir de interlocutor entre estos últimos y las principales asociaciones y colegios de abogados a nivel mundial. Se busca analizar el estado de los Derechos Humanos en el continente africano y con particular atención la evolución del Tribunal Africano de Derechos Humanos y de los Pueblos y el papel de la abogacía africana en el impulso a la plena efectividad de este tribunal, con la solidarización y apoyo del resto de la abogacía mundial.

Éste es un proyecto que este año pretende avanzar de forma significativa mediante la adopción de una declaración conjunta de la abogacía mundial en la que se manifieste por parte de esta última, el apoyo y solidaridad a la abogacía africana y su total y decidida cooperación en el futuro. Se trata de una acción



que habrá que ir llevando a cabo a medio-largo plazo para garantizar una cierta sostenibilidad.

El Colegio de Abogados de Madrid ha establecido contactos hasta la fecha que espera mantener e incrementar en el futuro con las siguientes contrapartes africanas: Decanos, Presidentes y principales representantes de los colegios y asociaciones de abogados de Argelia, Burkina Faso, Burundi, Gabón, Guinea, Mali, Casablanca, Rabat, Meknes, Niamey, Centroáfrica, Kigali, Senegal y Togo, así como con instituciones africanas como el Instituto de Derechos Humanos y Desarrollo en África o la Coalición para la efectividad del Tribunal de Derechos Humanos y de los Pueblos.

A continuación se puede descargar el programa previsto para la celebración de este III Encuentro en tres idiomas:

- [Español](#)
- [English](#)
- [Français](#)

Lugar de celebración del encuentro: Ilustre Colegio de Abogados de Madrid. C/. Serrano, 9-11

Días: 12, 13 y 14 de mayo 2011

Una vez celebrado el encuentro se firma la **declaración conjunta** de la abogacía mundial en apoyo de la abogacía africana en la labor de colaborar a la plena operatividad del Tribunal Africano de Derechos Humanos y de los Pueblos y que se puede [descargar aquí en PDF](#)

**DECLARACIÓN CONJUNTA DE LA ABOGACÍA MUNDIAL
EN APOYO DE LA ABOGACÍA AFRICANA
EN LA LABOR DE COLABORAR A LA PLENA OPERATIVIDAD DEL
TRIBUNAL AFRICANO DE DERECHOS HUMANOS Y DE LOS PUEBLOS**

1. Los abajo firmantes, representantes de Colegios de Abogados y de las principales Organizaciones y Asociaciones de Abogados a nivel mundial, tras haber analizado y reflexionado sobre el Tribunal Africano de Derechos Humanos y de los Pueblos;

2. Considerando la necesidad absoluta para los Estados africanos de aportar una respuesta apropiada a la exigencia de una mayor protección de los derechos humanos en África ;

3. Considerando que al crear el Tribunal Africano de Derechos Humanos y de los Pueblos, los Estados africanos manifestaron su compromiso de hacer frente a esta imperiosa necesidad ;

4. Conscientes de la importancia que reviste la existencia de este Tribunal y de que es necesario conseguir su plena operatividad ;

5. Considerando los esfuerzos realizados por los Estados africanos para permitir al Tribunal Africano de Derechos Humanos y de los Pueblos disponer de un personal cualificado, una sede y un presupuesto ;

6. Considerando, por una parte, la adopción por el Tribunal Africano de su reglamento interno y por otra la armonización con el de la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos desde el mes de abril de 2010 ;

7. Sabedores de que, a pesar de encontrarse en estos momentos preparado para funcionar, el Tribunal debe enfrentarse a escollos, entre los que cabe destacar tanto la reticencia de los Estados Africanos a realizar la declaración que permita el acceso directo al Tribunal por parte de los ciudadanos y de las organizaciones no gubernamentales como la falta de transparencia existente, ya que ni el propio Tribunal conoce a ciencia cierta y en tiempo real ni el listado de los Estados Parte del Protocolo del Estatuto del Tribunal Africano ni los que han suscrito la declaración aceptando la competencia del Tribunal para conocer de las posibles demandas interpuestas contra ellos por particulares u organizaciones no gubernamentales ;

8. Constatando que la exigencia de la declaración del artículo 34-6 como condición de admisibilidad de los recursos interpuestos por las ONGs y los individuos constituye un obstáculo para la efectividad de la protección de los derechos humanos en África ;

Constatando además que el Tribunal Africano no es informado a tiempo del estado de las ratificaciones del protocolo y de las declaraciones relativas al artículo 34-6 ;

9. Nosotros, Colegios de Abogados, Organizaciones y Asociaciones de Abogados del mundo, reunidos en Madrid el 14 de mayo de 2011, recomendamos tras un análisis profundo, a los Estados parte, que faciliten el acceso directo al Tribunal de las ONGs e

individuos formalizando la declaración del artículo 34-6 del protocolo ;

10. Considerando que la Abogacía Africana, actuando en defensa de los derechos humanos de los ciudadanos de este continente, tiene un papel fundamental a la hora de ir eliminando tales escollos y entendiendo que se trata de una difícil tarea ;

11. **TESTIMONIAMOS** a la Abogacía Africana que somos conscientes de la importancia de su lucha a favor de la plena operatividad del Tribunal Africano de Derechos Humanos y de los Pueblos,

12. **LE MANIFIESTAMOS** nuestro apoyo y solidaridad y

13. **LE OFRECEMOS** nuestra total y decidida cooperación en esta lucha.

En Madrid, a 14 de mayo de 2011

THE MADRID MEETING

12th, 13th and 14th May 2011

PROGRAMME

Thursday, 12th May

- 20'00 Guided tour to the Thyssen–Bornemisza Museum
Cocktail at the Thyssen–Bornemisza Museum
Guided tour and cocktail sponsored by CASER INSURANCE

Friday, 13th May

- 9'00 Registration of participants
at the Madrid Bar Association (Serrano 9, Madrid)
- 9'30 **Panel:**
In collaboration with the Union of the Mediterranean Bar Associations (UOAM)
“The right of free movement of workers in the Mediterranean”
President: Francesco Caia (Naples), President of the Naples Bar Association
Moderator: Mohamed Akdime (Rabat), Dean of the Rabat Bar Association
Speakers: Fray Mohamed Rached (Tunisia), Secretary of the Tunisia Bar Association
- 11'30 Bus transfer to the Supreme Court
(Depart from the Madrid Bar Association, Serrano 9)
- 12'00 **Institutional Ceremony**
President: Antonio Hernández–Gil, Dean of the Madrid Bar Association
Oath of new lawyers
Signature of the Collaboration agreement between the Madrid Bar Association
and the Rome Bar Association
Presentation of the Medal of Honour of the Madrid Bar Association
Ophir Filgueiras Cavalcante Junior – President of the Ordem dos Advogados do Brasil” (OAB)
Silvia Giménez Salinas – Former Dean of the Barcelona Bar Association
Sheila Keetharuth – Director of the Institute for Human Rights and Development in Africa
Abderrazzak Kilani – President of the Tunisia Bar Association
Pascal Maurer – President of the International Association of Lawyers (UIA)
Titinga Frédéric Pacéré – Former Dean of the Burkina Faso Bar Association
Mario Stasi – Former Dean of the Paris Bar Association

Con el patrocinio de:

Banesto

Caser
SEGUROS

 **Wolters Kluwer**
España

AON SERVICES

DUAL
IBERICA

 **Arch**
Por cuenta de Insurance (Europe)*


CASA ÁFRICA

AFRICA
ICA
VIVE

-
- 14'00 Transfer by bus to the Madrid City Council seat in Gran Vía 24
- 14'15 **Welcome Reception hosted by the Madrid City Council**
- 16'00 **Panel:**
"The scope of the Professional Secrecy: the situation of the company lawyers"
Presidente: Christiane Féral-Schul (Paris), Elected Dean of the Paris Bar Association
Moderator: José María Alonso (Madrid), Board Member of the Madrid Bar Association
Speakers: Jean-François Ducrest (Geneva), Former Dean of the Geneva Bar Association
Gerardo Nieto Martínez (Mexico D.F.), President of the Anade Bar Association A.C.
Paloma Valor (Madrid), Director of the Legal Department – IBM South West Europe
Stephen L. Dreyfuss (New Jersey), Lawyer
Antoine Ayrout (Tripoli-Lebanon), Former Dean of the Tripoli Bar Association and Coordinator of Asia in UOAM
- 20'00 Bus transfer to the Zarzuela Hippodrome
(Depart from Madrid Bar Association, Serrano 9)
- 20'30 **Dinner at the Zarzuela Hippodrome**
(Avda. Padre Huidobro, s/n- A-VI, Km.8-28023 Madrid)

Saturday, May 14th

- 10'00 **Panel: Social Responsibility in Law practice**
In collaboration with *Casa África*
President: Mario Stasi (Paris), Former Dean of the Paris Bar Association
- "African Court on Human and People's Rights. Towards a joint declaration made by the global advocacy"***
Moderator: José Luis Márquez (Las Palmas de Gran Canaria, Manager of "Casa África")
Speakers: Alioune Badara Fall (Senegal), Dean of Senegal Bar Association
Ahmed Salem Bouhoubeyni (Nouakchott), Dean of Mauritania Bar Association
Sheila Keetharuth, Director of the Institute for Human Rights and Development in Africa
- "Future needs and challenges in Immigration law"***
Moderator: Francisca Sauquillo (Madrid), President of Movimiento por la Paz
Speakers: José Maria Cueto (Spain)
Atanas Politov (Budapest), Director of the Budapest office of the PILnet: the Global Network for Public Interest Law.
M. Philippe Moriceau, (Paris), Vice-president of Lawyers Without Borders – France
- 13'00 **Closure**

Con el patrocinio de:

Banesto

Caser
SEGUROS

 **Wolters Kluwer**
España

AON SERVICES

DUAL
IBERICA

 **Arch**
Por cuenta de Insurance (Europe)*


CASA ÁFRICA

AFRICA
ICA
VIVE

ENCUENTROS EN MADRID

12, 13 y 14 de mayo, 2011

PROGRAMA

Jueves, 12 de mayo

- 20'00 Visita Guiada al Museo Thyssen–Bornemisza
Cóctel de Bienvenida en el Museo Thyssen–Bornemisza
Visita guiada y cóctel patrocinados en exclusiva por CASER SEGUROS.

Viernes, 13 de mayo

- 9'00 Recepción de participantes y entrega de documentación
en la sede del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid (Serrano, 9)
- 9'30 **Mesa redonda**
En colaboración con la Unión de Colegios de Abogados del Mediterráneo (OUAM)
“El derecho de libre circulación de trabajadores en el Mediterráneo”
Presidente: Francesco Caia (Nápoles), Presidente del Colegio de Abogados de Nápoles
Moderador: Mohamed Akdime (Rabat), Decano del Colegio de Abogados de Rabat
Ponentes: Fray Mohamed Rached (Túnez), Secretario del Colegio de Abogados de Túnez
- 11'30 Traslado en autobús al Tribunal Supremo
(Salida desde el Colegio de Abogados de Madrid, Serrano 9)
- 12'00 **Ceremonia de Apertura**
Presidente: Antonio Hernández–Gil, Decano del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid
Jura de nuevos letrados
Firma del acuerdo de Colaboración entre el Colegio de Abogados de Madrid
y el Colegio de Abogados de Roma
Acto de imposición de la Medalla de Honor del Colegio de Abogados de Madrid
Ophir Filgueiras Cavalcante Junior – Presidente de la Ordem dos Advogados do Brasil (OAB)
Silvia Giménez Salinas – Ex Decana del Colegio de Abogados de Barcelona
Sheila Keetharuth – Directora del Institute for Human Rights and Development in Africa
Abderrazzak Kilani – Decano del Colegio de Abogados de Túnez
Pascal Maurer – Presidente de la Unión Internacional de Abogados (UIA)
Titinga Frédéric Pacéré – Ex Presidente del Colegio de Abogados de Burkina Faso
Mario Stasi – Ex Decano del Colegio de Abogados de París

Con el patrocinio de:

Banesto

Caser
SEGUROS

CASA
ÁFRICA

AFRICA
ICA
VIVE

Wolters Kluwer
España

AON SERVICES

DUAL
IBÉRICA

Arch
Por cuenta de Insurance (Europe)*

CASA ÁFRICA

-
- 14'00 Traslado en autobús a la sede del Área de Gobierno de Economía, Empleo y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid (Gran Vía 24)
- 14'15 **Recepción de bienvenida ofrecida por el Ayuntamiento de Madrid**
- 16'00 **Mesa redonda:**
“El alcance del Secreto Profesional: La situación de los abogados de empresa”
- Presidente: Christiane Féral-Schul (París), Decana electa del Colegio de Abogados de París
Moderador: José María Alonso (Madrid), Diputado de la Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid
- Ponentes: Antoine Ayroul (Trípoli, Líbano), Ex Decano del Colegio de Abogados de Trípoli y Coordinador de Asia en la UOAM
Stephen L. Dreyfuss (New Jersey), Socio de Hellring, Lindeman, Goldstein & Siegal LLP
Jean-François Ducrest (Ginebra), Ex Decano Colegio de Abogados de Ginebra
Philippe-Henri Dutheil (Hauts-de-Seine), Decano del Colegio de Abogados de Hauts-de-Seine
Gerardo Nieto Martínez (México D.F.), Presidente Anade Colegio de Abogados A.C.
Paloma Valor (Madrid), Directora de la Asesoría Jurídica de IBM South West Europe
- 20'00 Traslado en autobús al Hipódromo de la Zarzuela (Salida desde el Colegio de Abogados de Madrid, Serrano 9)
- 20'30 **Cena en el Hipódromo de la Zarzuela**
(Avda. Padre Huidobro, s/n - A-VI, Km.8 - 28023 Madrid)

Sábado, 14 de mayo

- 10'00 **Mesa redonda: Responsabilidad Social de la Abogacía**
En colaboración con Casa África
- Presidente: Mario Stasi (París), Ex Decano del Colegio de Abogados de París
- “Tribunal Africano de los Derechos Humanos y de los Pueblos: hacia una declaración conjunta de la abogacía mundial”***
- Moderador: José Luis Márquez (Las Palmas de Gran Canaria), Gerente de Casa África
Ponentes: Alioune Badara Fall (Senegal), Decano del Colegio de Abogados de Senegal
Ahmed Salem Bouhoubeyni (Nouakchott), Decano del Colegio de Abogados de Mauritania
Sheila Keetharuth, Directora del Institute for Human Rights and Development in Africa
- “Nuevas necesidades y retos futuros en materia de inmigración”***
- Moderador: Francisca Sauquillo (Madrid), Presidenta de Movimiento por la Paz
Ponentes: José María Cueto (Bruselas), Jurista Consultor Internacional ante la Unión Europea
M. Philippe Moriceau, (París), Vice-presidente de Abogados Sin Fronteras Francia
Atanas Politov (Budapest), Director de la oficina de Budapest del “PILnet: the Global Network for Public Interest Law”.
- 13'00 **Clausura**

Con el patrocinio de:

Banesto

Caser
SEGUROS

 **Wolters Kluwer**
España

AON SERVICES

DUAL
IBERICA

 **Arch**
Por cuenta de Insurance (Europe)*


CASA ÁFRICA

AFRICA
VIVE

RENCONTRES À MADRID

12, 13 et 14 Mai 2011

PROGRAMME

Jeudi, 12 mai

- 20'00 Visite guidée du Musée Thyssen-Bornemisza
Cocktail au Musée Thyssen-Bornemisza
Visite guidée et cocktail sponsorisés exclusivement par CASER ASSURANCES.

Vendredi, 13 mai

- 9'00 Accueil des participants et remise de la documentation
au siège de l'Ordre des Avocats du Barreau de Madrid (Serrano 9, Madrid)

- 9'30 **Table ronde**
En collaboration avec l'Union des Ordres des Avocats de la Méditerranée (UOAM)

« Le droit de libre circulation des travailleurs dans la Méditerranée »

- Président: Francesco Caia (Naples), Président de l'Ordre des Avocats de Naples
Modérateur: Mohamed Akdime (Rabat), Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Rabat
Rapporteurs: Fray Mohamed Rached (Tunis), Secrétaire de l'Ordre des Avocats de Tunis

- 11'30 Transfert en bus à la Cour Suprême
(Sortie à partir de l'Ordre des Avocats de Madrid, rue Serrano n° 9)

- 12'00 **Acte Institutionnel**
Président : Antonio Hernández-Gil-Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Madrid
Prestation de serment de nouveaux avocats
Signature de l'Accord de Collaboration entre l'Ordre des Avocats de Madrid
et l'Ordre des Avocats de Rome
Remise de la Médaille d'Honneur de l'Ordre des Avocats de Madrid

Ophir Filgueiras Cavalcante Junior – Président de la Ordem dos Advogados do Brasil (OAB)
Silvia Giménez Salinas – Ancienne Bâtonnière de l'Ordre des Avocats de Barcelone
Sheila Keetharuth – Directrice de l'Institute for Human Rights and Development in Africa
Abderrazzak Kilani – Bâtonnier de l'Ordre National des Avocats de Tunisie
Pascal Maurer – Président de l'Union Internationale des Avocats (UIA)
Titinga F. Pacéré – Ancien Président de l'Ordre des Avocats de Burkina Faso
Mario Stasi – Ancien Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Paris

Con el patrocinio de:

Banesto

Caser
SEGUROS

 **Wolters Kluwer**
España

AON SERVICES

DUAL
IBÉRICA

 **Arch**
Por cuenta de Insurance (Europe)*


CASA ÁFRICA

AFRICA
VIVE

-
- 14'00 Transfert en bus au Mairie de Madrid (Gran Via 24)
- 14'15 **Réception de bienvenue offerte par la Mairie de Madrid**
- 16'00 **Table ronde**
« La portée du Secret Professionnel: la situation des avocats d'entreprises »
Président: Christiane Féral-Schul (Paris), Bâtonnier élu de l'Ordre des Avocats de Paris
Modérateur: José María Alonso (Madrid), Membre du Conseil de l'Ordre des Avocats de Madrid
Rapporteurs: Jean-François Ducrest (Genève) Ancien Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Genève
Gerardo Nieto Martinez (Mexico D.F.), Président de ANADE l'Ordre des Avocats A.C.
Paloma Valor (Madrid), Directrice du Cabinet juridique de "IBM South West Europe"
Stephen L. Dreyfuss (New Jersey), Avocat
Antoine Ayroul (Tripoli, Liban), Ancien Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Tripoli et
Coordinateur de l'Asie dans la UOAM
- 20'00 Transfert en bus à l'Hippodrome de la Zarzuela
(Sortie à partir de l'Ordre des Avocats de Madrid, rue Serrano n° 9)
- 20'30 **Dîner à l'Hippodrome de la Zarzuela**
(Avda. Padre Huidobro, s/no-A-VI, Km.8-28023)

Samedi, 14 mai

- 10'00 **Table ronde: Responsabilité Sociale du Barreau**
En collaboration avec « Casa África »
Président: Mario Stasi (Paris), Ancien Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Paris
- « La Cour Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples:
vers une déclaration conjointe du barreau mondial »**
Modérateur: José Luis Márquez (Las Palmas de Gran Canaria), Gérant "Casa África"
Rapporteurs: Alioune Badara Fall (Senegal), Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Sénégal
Ahmed Salem Bouhoubeyni (Nouakchott), Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Mauritanie
Sheila Keetharuth, Directrice de l'Institute for Human Rights and Development in Africa
- « Nouveaux besoins et futurs défis en matière d'immigration »**
Modératrice: Francisca Sauquillo (Madrid), Présidente du Mouvement pour la Paix
Rapporteurs: José Maria Cueto (Espagne)
Atanas Politov (Budapest), Directeur du bureau de Budapest de "PILnet: the Global Network for Public Interest Law".
M. Philippe Moriceau, (Paris), Vice-président de Avocats Sans Frontières - France
- 13'00 **Cérémonie de clôture**

Con el patrocinio de:

Banesto

Caser
SEGUROS



CASA ÁFRICA

**AFRICA
VIVE**

 **Wolters Kluwer**
España

AON SERVICES

DUAL
IBERICA

 **Arch**
Por cuenta de Insurance (Europe)*